

Gemeinde
Ralbitz-Rosenthal



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



37. lětnik / 7. wudaće

Hamtske łopjeno

wulki rózž 2026

22.12.2025

www.ralbitz-rosenthal.de

gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Boži narodk před Kralec statokom w Róžeńće, hody 2024

**Přejemy wšitkim wobydlerjam gmejny a čitarjam gmejskeje
nowiny žohnowane a měrliwe hody kaž tež strowe nowe lěto!**



Wobzamknjenja gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant

Na posedženju gmejskeje rady dnja 18.12.2025 su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:

Wobzamknjenje č. 55-12/2025

Wotwažowanje stejišćow nošerjow zjawnych naležnosćow a zjawnosće nastupajo wudospołnowace wustawki „Ralbicy-Róžant, Smjerdžaca ležownosć č. 119/2“

Wobzamknjenje č. 56-12/2025

Wobzamknjenje wudospołnowacych wustawkow „Ralbicy-Róžant, Smjerdžaca ležownosć č. 119/2“

Wobzamknjenje č. 57-12/2025

Přiwzaće abo posrědkowanje pjenježnych a wěcných darow, darow a podobnych podpěrow w hódnoće pod 1.000,00 €

Dohlad do protokola resp. wobzamknjenja zjawneho posedženja w cyłym wobjimje je w času rěčnych hodžin gmejskeho zarjada možny.

Hubertus Ryčer, wjesnjanosta

Přichodne posedženje gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant wotměje so štwórtk dnja 05.02.2026 we 18.30 hodž. na gmejskim zarjedže w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno zarjadniskeho zwjazka wozjewi.

Rěčne hodžiny gmejskeho zarjada w Róžeńće: wutoru a štwórtk: 14.00–18.00 hodž. Rěčne hodžiny wjesnjanosty: štwórtk: 15.00–18.00 hodž. po dorěčenju Dowola dla je gmejski zarjad w dobje wot 22.12.2025 hač do 04.01.2026 zawrjeny.	<u>Nuzowe čisła</u> milina Sachsen Netz GmbH 0351/50178881 woda Ewag Kamenz 03578/377377 płun EVSE Wittichenau 035725/7410 wopłóčki WAZV Lausitz 03578/377377 policija 110 nuzowy lékař / wohnjowa wobora 112 Zarjad. zwjazk »Při Klósćerskej wodže« 035796/9460
IMPRESUM – Gmejska nowina gmejny Ralbicy-Róžant zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Ryčer Gmejski zarjad Při Marijinej studničce 8 01920 Róžant Tel.: 035796/96832 Faks: 035796/96833 Mejlka: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Towarstwa su za wobsah svojich stronow same zamołwite.	Redakciski kónc za wudaće mateho rózka 2026: 15.01.2026 Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu z mejlku na: gmejska.nowina@gmx.de Online-wudaće gmejskeje nowiny pod: www.ralbitz-rosenthal.de

Gratulujemy wšitkim rentnarkam a
rentnarjam našeje gmejny k narodninam a
přejemy krutu strowotu a Bože žohnowanje!



12. januara
22. januara

Regina Bulankowa
Reimond Šoŭta

Smjerdźaca
Konjegy

70. narodniny
70. narodniny

Tež wšitkim njemjenowanym narodninarkam a narodninarjam přejemy
wjele zboža, strowotu a wosobinske derjeměće.



Džakuju so gmejnskim radźicielam, čestnohamtsce
skutkowacym a sobudželačerjam za dobre, lětuše
zhromadne dźěło a přejuju jim kaž tež wšitkim wobydlerjam
gmejny žohnowane hody a strowe
nowe lěto 2026!

Waš wjesnjanosta Hubertus Ryčer



200.000 Euro für Kleinprojekte – Aufruf OHTL-Regionalbudget 2026 startet

200.000 eurow za małe projekty – Regionalny budget 2026 startuje

Die LEADER-Region Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft (OHTL e. V.) startet den Aufruf für Kleinprojekte 2026 in Höhe von 200.000 Euro. Vorhaben mit einer Investitionssumme zwischen 2.000 bis zu maximal 15.000 Euro können zu 80 Prozent gefördert werden, wenn sie in eine der folgenden zwei Maßnahmen der LEADER-Entwicklungsstrategie eingeordnet werden können:

- A.3 Generationengerechte Gestaltung der Gemeinde (z.B. bauliche Maßnahmen an Vereinsanlagen, öffentlich nutzbaren Einrichtungen und deren Ausstattung, bauliche Maßnahmen an Kinder- und Jugendfreizeiteinrichtungen, Sport- und thematischen Spielplätzen, generationengerechte Gestaltung des Dorfplatzes) oder
- C.1 Entwicklung landtouristischer Angebote (z.B. Errichtung öffentlich zugänglicher kleiner touristischer Infrastruktur, z.B. Gärten und Parks, Spiel-, Rast- und Parkplätze, touristische Wegenetze, Badestrände, Bootsstege, Leit- und Informationssysteme, u.a.).

Die Bewerbungsfrist läuft bis zum 26. Januar 2026.

Die Auswahlitzung des Entscheidungsgremiums findet am 16. März 2026 statt.

Antragsberechtigt sind Kommunen und nicht-gewinnorientierte Organisationen, wie eingetragene Vereine, Stiftungen oder Körperschaften.



Adwentnička rentnarjow

Srjedu, dnja 3. decembra 2025, wotmě so po zwučenym wašnju w Fabrikskej hospodže w Šunowje adwentne popołdnjo za rentnarjow našeje gmejny, kotřiž wužichu při dobrym přikusku tež składnosć za wosobinsku rozmołwu. Při tym poda jim wjesnjanosta Hubertus Rycer dohlad do dźěławosće gmejny w léće 2025 a dźěći Ralbičanskeje šule skičachu zabawny program.

Džak wuprajamy wšitkim, kotřiž su k poradženju přijomneho popołdnja přinošowali.



Multimedialny přewodnik w klóštrje Marijina hwězda předstajeny

Wutoru, dnja 9. decembra 2025 běchu so mjez druhim zapóslanča sakskeho krajneho sejma Elaine Jenčec, prezident krajneho sejma Alexander Dierks, abatisa Gabriela Hesse, jednačel Bremenskeje firmy Jörg Engster, předsyda kruha přecelow klóštra Alojs Mikławšk kaž tež wjesnjanosća gmejnow, kiž słušeja k zarjadniskemu zwjazkej „Při Klóšterskej wodže“, zešli, zo bychu nowy multimedialny přewodnik wotkryli.



Wón informuje we wšelakich rěčach wo zajimawostkach klóštra a wokolnych gmejnach. Zajimcy nańdu tam wobrazy a informatiwne teksty kaž tež awdijowe a widejowe přinoški. Přístupny je přewodnik jónu na nastrojach w klóštrje. Nimo toho steji jako darmotna aplikacija w Google Play Store a Apple Store pod zapřijećom „Marienstern“ k dispoziciji. Zapłaćeny bu projekt ze srědkow ze zamóženstwa stronow a masowych organizacijow něhdyšeje NDR, dohromady 200.000 eurow. Wobsahi za tónle přewodnik běchu mnozy čestnohamtscy pomocnicy z wulkej prócu nadžěłali. W našej gmejnje běše to Michał Šořta z Róžanta, za čož so jemu wutrobnje džakuju.

Hubertus Ryčer, wjesnjanosća



Fota: Rafael Ledźbor

Statny minister Armin Schuster počesći sakske sportowe towarstwa ze »Sportowej plaketu zwjazkowego prezidenta«

W Steigenbergskim hotelu de Saxe w Drježdžanach přepoda statny minister Armin Schuster zhromadnje z dr. Frankom Pfeilom, prezidentom Krajneho sportowego zwjazka Sakska (LSB), »Sportowu plaketu zwjazkowego prezidenta« našemu sportowemu towarstwu DJK Sokolej Ralbicy/Hórki z. t., zastupjenym přez Dierka Šewca a Tomaša Langu. Statny minister Armin Schuster: »Sportowa plaketa zwjazkowego prezidenta zwuraznja hódnoćenje, kotraž róli sportowych towarstwow w našej towaršnosći přisteji. Sportowe towarstwa spěchuja našu komunu na nimoměry hódnotne wašnje, dokelž so tam młodži a starši z najwšelakorišimi žiwjensкими stawiznami zetkawaja, kotrychž zhromadny zaměr zjednoća, zo chcedža strowi a fit wostać.«

Dierk Šewc, prezident, DJK Sokół Ralbicy/Hórki



Dem
DJK (Deutsche Jugend Kraft)
„Sokol“ Ralbitz/Horka e. V.

verleihe ich die

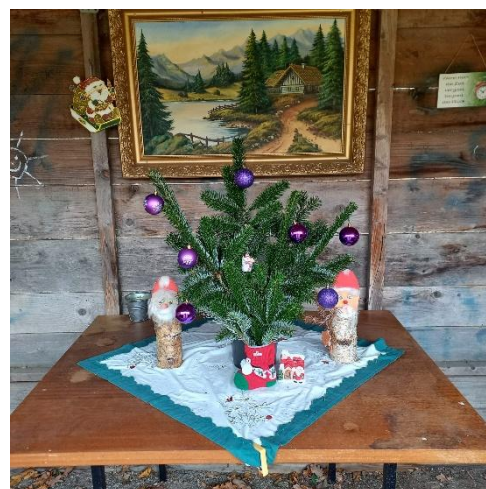
Sportplakette
des Bundespräsidenten

als Auszeichnung für die in langjährigem Wirken erworbenen
besonderen Verdienste um die Pflege und Entwicklung des Sports

Berlin, den 01. August 2025

Der Bundespräsident

Frank-Walter Steinmeier



W našej gmejnje móža tež pućowarjo hodownu naladu dožiwić, kaž tuta hodownje wupyšena hěta mjez Łazkom a Šunowom dopokazuje. (Foće: Joachim Měrcink)



Delanski Zwónčk

Serbska zakładna šula Rabicy

Wulki róžk 2025 / číslo 102

Sorbische Grundschule Rabitz

Naš dohodowny koncert 2025

Pjatk wječor do druheho adwenta wotmě so naš lětuši dohodowny koncert. Šulerjo a jich wučerjo sej hižo tydženje do toho hłójčku tamachu, zo bychu wupytanej temje „Bajki“ wotpowědowali. Kaž přeco so sportowa hala hižo sčasom z wćipnymi a wočakowanjapołnymi hosćemi pjelnješe. Starši, dźědojo a wowki, přiwuzni a znaći, ale tež wšitcy dalši zajimcy běchu wutrobnje přeprošeni. Kóžda rjadownja běše k tomu přinošowała, zo sta so koncert k wažnemu dožiwjenju za našich šulerjow w běhu šulskeho lěta. Přetož njeje lochko na jewišću stać: spěwać, so hibać, hrać a při tym nic na tekst zabyć. Wulka chwalba našim šulerjam, kotřiž su tole takle derje zmištrowali, při tym sebjewědomje a dowěru do swojskich kmanosćow dobyli a z tym swoju wosobinu dale wuwili.



Wšitcy mějachu wjele wjesela, jako palčiki choremu rumpodichej pomhachu, moderna Čerwjenawka docyta žadyn strach před wjelkom njeměješe abo hdyž bu holčka za jeje dobru wutrobu z padacymi tolerjemi mytowana. Wězo zaklinčachu tež rjane zymske a adwentne spěwy, zanjesene wot našeje kulturneje skupiny abo wšelakich rjadownjow. Na kóncu samo wšitcy zhromadnje spěwachu.



Na małych adwentnych wikach mózachu so po tym wudźetki našich šulerjow a jich staršich kupić. Tež za čelne derjeměće bě postarane - našim staršim budź dżak! Tak naš koncert w přijomnej atmosferje a z wjeselom na hody pomatu wuklinča.



Wutrobny dżak domownikej, gmejnskimaj dźelaćerjomaj kaž tež pilnym staršim za wopokazanu pomoc.

Wučerki Serbskeje zakładneje šule Ralbicy

Wuspěšne mustwo našeje šule, kotrež so na wubědźowanju Dwupólna hra njedawno w Halštrowje wobdźěli.



Derbyje mjez serbskimi šulemi z Chróśćic, Worklec a Pančic-Kukowa kaž tež Halštrowskeje šule běchu napjate. Naši sportowcy wudobychu sej 3. městno. Wutrobna gratulacija!

ŠULSKE NOWINY



Serbska wyša šula Ralbicy
UNESCO projektna šula
www.sorbische-schule-ralbitz.de

Wulki rózka 2026
30. lětnik, 298. wudaće



Kotre aktiwity móžemy sej w zymje wšitko předewzać?

< Što sy ty hižo wšitko dožiwił/a? >



snowboardować

lodohokej hrać

smólnicowe pućowanje

lěhwowy woheń

wobrazowu knihu za 2026 zhotowić

zymske pućowanje

dom / bydlenje pyšić

sankować

so smykać

poprjancy jěsć

do dźiwadła hić

sněhakować

so z přećelemi zetkać

něšto paslić

kakawo / ćopły čaj pić

horce kupanje

filmowy wječor

sněhoweho muža twarić

hrajny wječor

so kulkować

punš warić a pić

něšto pjec

kurjački zaswěćić

něšto warić



Što nas w lěće 2026 wšitko wočakuje?

2026

13. januara	džeń wotewrjenych duri našeje šule
6. februara	Za wšitkich, kotřiž rady w zymje před telewizorom sedža a napjeće zymskemu sportej sčěhuja, je 2026 zaso wulkotne lěto. 24. Olympiske zymske hry so z Mailanda a Cortiny d' Ampezzo z Italskeje wusyłaja.
5. apryla	Jutrowna njedźela - wažny termin za křižerjow - je lětsa spočatk jutrownika.
21. apryla	Zemrěta Wulkobritaniska kralowna Elizabeth II. woswjeći jeje 100te narodniny w Božim kralestwje. Wjele zboža, Waša kralowska wyšnosť!
11. junija	Hač dotal najwjetše swětowe mišterstwa w kopańcy započinja so w Mexiko, USA a Kanadže.
4. julija	W juliju woswjeći USA swoje 250. narodniny. Gratulacija!
12. awgusta	Wšitcy, kotřiž su rady w lěću wonka a so stónča, móža to hnydom hač do wječora činić. Wokoło 20:12 hodžin je mjenujcy stónco zdžěla začmite. Mamy potajkim parcielne začmiće stónca (Sonnenfinsternis).
28. awgusta	A jeli sće to zapasli, někotre dny pozdžišo směće tež hišće parcielne začmiće měsačka (Mondfinsternis) wobdžiwać.

- tekst: Jakub Barč, někotre informacije z:

America 250 - United States Department of State, Sonnenfinsternis über dem Norden: Ein Spektakel am Himmel | ndr.de -

Archeologiske wurywanki na šulskej ležownosći



Wutoru w nowembru přewjedže so na šulskej ležownosći archeologiska wurywanka. W ramiku wučby stawizny běše nadawk za 5. lětnik potajne składy z pěskoweho kašćika namakać. W teoriji nawuknychu šulerki a šulerjo hižo nadawki a graty archeologu znać. Wuhotowani z kłobukom, lupu, pinzlom, topaču a mulerskej łžicu podachmy so na přepytowanišćo.

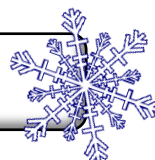
Prašane běchu wosebje pilnosť, sčerpnosć a dokładnosć, jako zakład za nadeńdženje historiskich namakankow. Na kóncu běchu naši archeologoj o jara wuspěšni a zahorjeni. Mjez druhim namakachu so nop, stónowina, stare horncy, keramika, fosilije, kónčki kłoka, karany, sudobja, fundamenty, molowanki, rječazy a pjenjezy. Wosebje



překwapjace běše wurywanje stareho póstowego kašćika. Tutón wobsahowaše za młodych slědźerjow stódky pokład. Facit je: Archeologiske wurywanje zahorješe wšitkich šulerkow a šulerjow, běše potajkim jara wuspěšne.

- tekst a wobrazaj: Mathias Kliemank -

INFORMACIJE – TERMINY – WŠELČIZNY

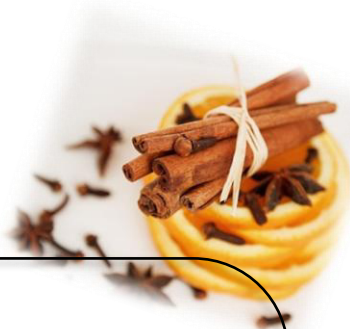


- 13. wulkeho rózka
- 23. wulkeho rózka
- 26. do 30. wulkeho rózka

džeń wotewrjenych duri
5. a 6. lětnik ptači kwas w Chrósćicach
8. lětnik sněhakowarske lěhwo w
Altenbergu

Recept za džěcacy punš

- Strowe, stóдне a počne witaminow -



přidawki za někak 1 liter:

- 500 ml jabučkoweje brěčki
- 250 ml oranžoweje brěčki
- 250 ml płodowego čaja (na př. šiplenkowy abo jahodowy čaj)
- 1 bio-oranža (w kuskach)
- 1 jabłuko (w kóstkach)
- 2 kiješkaj cymta
- dale móžne: 2-3 naliki, měd/klonowy sirup

přihotowanje:

1. Čaj zwarić a čahnyć dać (10-15 mjeń.), měšk wotstronić.
2. Brěčki, čaj a korjeniny (cymt, naliki) do hornca dać.
3. Płody (oranža w kuskach, jabłuko w kóstkach) k tomu dać.
4. Pomaću woćoplić (Njesmě so warić!) a 10-15 mjeń. čahnyć dać.
5. Korjeniny wotstronić a punš ćopły naleć.



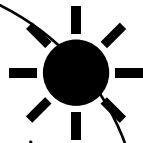
- tekst: Laura Domanic, informacije z:
https://www.google.com/search?q=in+welcher+ja+hreszeit+hat+man+die+meisten+kronkorken+da&ca_esv=467a6a31ff5f6688&ei=jKwIaZ69Mv-K9u8P0sCv2AI&ved=2ahUKewiWjIH0idaQAxW

Božemje mučnota a bjezlóštność w zymje!

- Čehodla čujemy so tak sprócni a bjezlóštni? -

W zymje dóstanjemy přez to, zo je dlěje ćma, mjenje dnjoweje swěcy. Tohodla produkuje naše čěto wjace melatonina, štož je hormon za spar. Přez zymniše temperatury přetrjeba naše čěto tohorunja wjace energije za woćopenje čěta. Zymne a mokre wjedro nas k tomu njepohnuje so wonka hibać. Sedžimy wjele nutřka. W zawrjenych rumach pak je mjenje kislika. Wšitko to su přičiny, čehodla smy w zymje sprócni a bjezlóštni. Tola što móžemy přećiwo tomu činić?

1. swěca



- přirodna swěca pomha čětu melatonin wottwarić
- při woknje sedžeć
- wosebje přirodna swěca tyje čětu

2. pohib

- krótke wuchodžowanje wonka
- małe zwučowanja kaž načahanja, kruženje ramjenjow
- sport po šuli (wonka abo nutřka)
- pohib pomha při tym, zo čujemy so wurunani a fit

3. zežiwjenje

- čerstwy sad a zelenina
- worješki
- mjenje cokora
- wjele pić



4. spar

- prawidłowne spanske časy
- chłódna spanska

6. za psychu

- wotměnjaty dzeń: z přećelemi zetkać, hobbyje
- dobra nalada ma pozitiwny wuskućk

5. čerstwy powětr a přijomny klima w rumje

- rumność přewětrić
- wjace kislika

- tekst: Lydija Pešmanowa, někotre informacije z: <https://www.snoozeproject.de/ratgeber/muedigkeit-im-winter/?srsltid=AfmBOormKx-1zDLMhzOGGdUGIx4Qh5IWcGYZbL6noK39ctYHIsFOvTgV> -

- zbytnje wobrazy: www.pixabay.de -



HODOWNY NYŠPOR
chór Lipa

njedźelu, 28.12.25

17:00 hodź. w Róžeńce

Weihnachtsandacht in Rosenthal

wu-pj 6-12 a 14-17 hodź.
sobotu 6-10 hodź.

mamy dowol wot 27.12.23 - 02.01.24

Landbäckerei
SCHÖLZE

RÓŽANT
PŘI MARIJINEJ STUDNÍČCE 12

*Swojim česćenym
kupcam, znatym
a přečelam přeju
hnadypotne hody a strowe,
spokojne nowe lěto.
Zaptać Bóh za nam
wopokazanu swěrn.
Maik Šotta*

Öffnungszeiten um Weihnachten:

23.12.2025 7.00–12.00 Uhr

24.12.2025 6.00–9.30 Uhr

27.12.2025–05.01.2026: Urlaub

Lubi kupcy a lube kupče,

z kóždym mustrom, kotryž moluju na serbske jutrowne jejka a hodowne kule, směm tradiciju a wjeselo dale dać.

Wutrobny džak za Wašu dowěru a hódnoćenje mojeho rjemjesła w tutym lěće.

Přeju Wam ćopłe, błyščace hody a nowe lěto połne barby, zboža a inspirěrowacych wokomikow.

Wjeselu so na to, tež 2026 zaso wosobinske twórby za Was wóskować směć.

Wutrobnje strowi
Rafaela Domaškec wot wachszauber.ei



WACHSZAUBER.EI



*Přindź, wšitkich ludow Zbóžniko,
přindź k čistej
knježnje, džěcatko!
Njeh cyły swět so spodžiwa,
Zo Bóh sam tajki narod ma.
Michał Nawka*

*Hnadypołne hodowne swjate dny, w měrje a spokojnosći,
wšitko najlěpše w nowym léće,
kaž tež krutu strowotu a Bože žohnowanje,*

*přejetaj Wam Ludwig Diener a team.
Zapłać Bóh za spožčenu dowěru.*

Weihnachten

*Liebeläutend zieht durch Kerzenhelle,
mild, wie Wälderduft, die Weihnachtszeit.
Und ein schlichtes Glück streut auf die Schwelle
schöne Blumen der Vergangenheit.*

*Hand schmiegt sich an Hand im engen Kreise,
und das alte Lied von Gott und Christ
bebt durch Seelen und verkündet leise,
dass die kleinste Welt die größte ist.
Joachim Ringelnatz*

*Ein gesegnetes, gnadenreiches Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr, wünschen Ihnen*

Ludwig Diener & Team.

*Wir bedanken uns herzlichst
für das entgegengebrachte Vertrauen.*

- Familienfeiern, Hochzeiten
- Firmenfeiern
- Partyservice
- Pension

*Mühlweg 10
01920 Naußlitz*

- swójbne swjedženje, kwasy
- zawodowe swjedženje, hodownička
- partyjowy serwis
- pensija

*Młynski puć 10
01920 Nowoslicy*

*Mobil: (0172) 3 57 09 08
e-mail: info@zeltverleih-diener.de
www.zeltverleih-diener.de*

